



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi

2010/0256(COD)

9.6.2011

*****I**

PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie szczególnych środków w dziedzinie rolnictwa na rzecz regionów najbardziej oddalonych w Unii Europejskiej (COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Sprawozdawca: Gabriel Mato Adrover

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie zwykłą kursywą jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytłuszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE	46

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie szczególnych środków w dziedzinie rolnictwa na rzecz regionów najbardziej oddalonych w Unii Europejskiej
(COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0498),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 42 ust. 1 i art. 43 i ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0284/2010),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z 17 dnia lutego 2011 r.¹,
 - uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,
 - uwzględniając art. 55 i art. 37 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A7-0000/2011),
1. zatwierdza poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Odniesienie 1

Tekst proponowany przez Komisję

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 42 akapit pierwszy i art. 43 ust. 2,

Poprawka

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 42 akapit pierwszy, art. 43 ust. 2 **oraz art. 349**,

¹ Dz.U. C 107 z 6.4.2011, s. 33.

Uzasadnienie

Artykuł 349 Traktatu jest jedynym artykułem, w którym mowa o szczególnych środkach na rzecz regionów najbardziej oddalonych. Odwołanie się jedynie do artykułów, w których mowa o WPR nie zapewnia wyjątkowego traktowania tych regionów, których rozwój gospodarczo-społeczny jest poważnie utrudniony ze względu na ich oddalenie, wyspiarski charakter, niewielką powierzchnię, trudną topografię i trudny klimat oraz gospodarcze uzależnienie od niewielkiej liczby produktów.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 4 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Aby chronić cele określone w niniejszym rozporządzeniu, Komisja powinna przeprowadzić badanie wpływu przy negocjacjach każdej międzynarodowej umowy handlowej, która może zaszkodzić dziedzinom rolnictwa wspieranym w ramach programu POSEI.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6) W celu zagwarantowania zaopatrzenia regionów najbardziej oddalonych w podstawowe produkty rolne i złagodzenia dodatkowych kosztów wynikających z najbardziej oddalonego położenia należy wprowadzić szczególny system dostaw. Szczególne położenie geograficzne regionów najbardziej oddalonych w stosunku do źródeł zaopatrzenia w podstawowe produkty przeznaczone do

(6) W celu zagwarantowania zaopatrzenia regionów najbardziej oddalonych w podstawowe produkty rolne i złagodzenia dodatkowych kosztów wynikających z najbardziej oddalonego położenia należy wprowadzić szczególny system dostaw. Szczególne położenie geograficzne regionów najbardziej oddalonych w stosunku do źródeł zaopatrzenia w podstawowe produkty przeznaczone do

spożycia przez ludzi lub do przetwórstwa, lub stanowiące środki produkcji rolnej powoduje dodatkowe koszty ich transportu do tych regionów. Ponadto inne obiektywne czynniki wynikające z ich oddalenia, a w szczególności wyspiarskiego charakteru i małych powierzchni użytków rolnych, stanowią dodatkowe utrudnienia dla podmiotów gospodarczych i producentów z regionów najbardziej oddalonych, ograniczając poważnie ich działalność. Ograniczenia te można złagodzić poprzez obniżenie cen wspomnianych podstawowych produktów.

spożycia przez ludzi lub do przetwórstwa, lub stanowiące środki produkcji rolnej powoduje dodatkowe koszty ich transportu do tych regionów. Ponadto inne obiektywne czynniki wynikające z ich oddalenia, a w szczególności wyspiarskiego charakteru i małych powierzchni użytków rolnych, stanowią dodatkowe utrudnienia dla podmiotów gospodarczych i producentów z regionów najbardziej oddalonych, ograniczając poważnie ich działalność. Ograniczenia te można złagodzić poprzez obniżenie cen wspomnianych podstawowych produktów. ***Szczególny system dostaw nie może jednak w żadnym przypadku zaszkodzić produkcji lokalnej i jej rozwojowi.***

Or. es

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 8 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(8) Aby skutecznie zrealizować cel polegający na obniżeniu cen w regionach najbardziej oddalonych ***oraz złagodzeniu dodatkowych kosztów wynikających z najbardziej oddalonego położenia przy równoczesnym utrzymaniu konkurencyjności produktów Unii Europejskiej***, należy przyznać pomoc na rzecz dostaw produktów ***unijnych*** do tych regionów najbardziej oddalonych. Pomoc ta powinna uwzględniać dodatkowe koszty ***transportu*** do regionów najbardziej oddalonych oraz ceny stosowane przy wywozie do państw trzecich, a w przypadku środków produkcji rolnej lub produktów przeznaczonych dla przetwórstwa – inne dodatkowe koszty wynikające z najbardziej oddalonego położenia, w szczególności z

Poprawka

(8) Aby skutecznie zrealizować cel polegający na obniżeniu cen w regionach najbardziej oddalonych, ***obniżając dodatkowe koszty wynikające*** z najbardziej oddalonego położenia, należy przyznać pomoc na rzecz dostaw produktów do tych regionów najbardziej oddalonych. Pomoc ta powinna uwzględniać dodatkowe koszty ***związane z transportem*** do regionów najbardziej oddalonych oraz ceny stosowane przy wywozie do państw trzecich, a w przypadku środków produkcji rolnej lub produktów przeznaczonych dla przetwórstwa – inne dodatkowe koszty wynikające z najbardziej oddalonego położenia, w szczególności z wyspiarskiego charakteru i małej powierzchni.

wyspiarskiego charakteru i małej powierzchni.

Or. es

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 8 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

8a. Wspieranie tradycyjnych sektorów rolnictwa jest tym bardziej konieczne, że pozwala na utrzymanie ich konkurencyjności na rynku europejskim w obliczu konkurencji z krajów trzecich, a także mając na uwadze fakt, że z krajami Ameryki Łacińskiej i w ramach WTO podpisano niedawno nowe porozumienia handlowe, które utrudniają sytuację niektórych z tych sektorów. Ponadto przy opracowywaniu programów państwa członkowskie powinny zadbać również o zróżnicowanie działalności rolniczej w regionach najbardziej oddalonych.

Or. es

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13) W przypadku produktów przetworzonych należy zezwolić na wymianę handlową między regionami najbardziej oddalonymi w celu umożliwienia handlu między nimi. Należy również wziąć pod uwagę przepływy

(13) W przypadku produktów przetworzonych należy zezwolić na wymianę handlową między regionami najbardziej oddalonymi w celu umożliwienia handlu między nimi. Należy również wziąć pod uwagę przepływy

handlowe w ramach tradycyjnego handlu regionalnego oraz wywozu i wysyłki prowadzonych tradycyjnie w relacjach z pozostałymi częściami Unii lub z państwami trzecimi przez regiony najbardziej oddalone i, co za tym idzie, zezwolić we wszystkich tych regionach na wywóz produktów przetworzonych odpowiadający tradycyjnym przepływowi wymiany handlowej. W celu zapewnienia przejrzystości należy ustalić okres referencyjny pozwalający na określenie ilości produktów tradycyjnie wywożonych lub wysyłanych.

handlowe w ramach tradycyjnego handlu regionalnego oraz wywozu i wysyłki prowadzonych tradycyjnie w relacjach z pozostałymi częściami Unii lub z państwami trzecimi przez regiony najbardziej oddalone i, co za tym idzie, zezwolić we wszystkich tych regionach na wywóz produktów przetworzonych odpowiadający tradycyjnym przepływowi wymiany handlowej. W celu zapewnienia przejrzystości należy ustalić okres referencyjny pozwalający na określenie ilości produktów tradycyjnie wywożonych lub wysyłanych. ***Okres referencyjny nie powinien jednak powodować zastoju w wywozie z regionów najbardziej oddalonych, i dlatego należy rozważyć możliwość dokonania przeglądu tego okresu przy okazji zmiany niniejszego rozporządzenia.***

Or. es

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) W związku z tym, że ryż jest podstawowym elementem żywienia na Reunion, ***gdzie*** nie produkuje się jego wystarczających ilości, aby zaspokoić miejscowe zapotrzebowanie, należy utrzymać zwolnienia z wszelkich ceł przywozowych na ten produkt na Reunion.

Poprawka

(17) W związku z tym, że ryż jest podstawowym elementem żywienia na Reunion, ***że przedsiębiorstwa przetwórstwa i rafinacji ryżu istnieją tam od wielu lat i że*** nie produkuje się ***na Reunion*** jego wystarczających ilości, aby zaspokoić miejscowe zapotrzebowanie, należy utrzymać zwolnienia z wszelkich ceł przywozowych na ten produkt na Reunion.

Or. es

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(22) Należy zachęcać producentów rolnych z regionów najbardziej oddalonych do dostarczania produktów wysokiej jakości i wspomagać wprowadzanie tych produktów do obrotu. W tym celu przydatne może być stosowanie znaku graficznego ustanowionego przez Unię.

Poprawka

(22) Należy zachęcać producentów rolnych z regionów najbardziej oddalonych do **dalszego** dostarczania produktów wysokiej jakości i wspomagać wprowadzanie tych produktów do obrotu. W tym celu przydatne może być stosowanie znaku graficznego ustanowionego przez Unię. **Należy również zachęcać do stosowania innych znaków jakości, takich jak nazwy pochodzenia i oznaczenia geograficzne, aby zwiększyć wartość lokalnych upraw i przyczynić się do ich rozwoju.**

Or. es

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) W art. 39 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz w załączniku I do tego rozporządzenia określono maksymalne kwoty roczne kwalifikowalne z tytułu płatności rolnośrodowiskowych. Mając na uwadze specyficzną sytuację środowiskową niektórych bardzo wrażliwych obszarów pastwisk na Azorach oraz zachowanie krajobrazu i tradycyjnych cech gruntów rolnych, w szczególności uprawy tarasowej na Maderze, w przypadku niektórych środków należy przewidzieć możliwość zwiększenia tych kwot nawet o 100 %.

Poprawka

(25) W art. 39 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz w załączniku I do tego rozporządzenia określono maksymalne kwoty roczne kwalifikowalne z tytułu płatności rolnośrodowiskowych. Mając na uwadze specyficzną sytuację środowiskową niektórych bardzo wrażliwych obszarów pastwisk na Azorach oraz zachowanie krajobrazu i tradycyjnych cech gruntów rolnych, w szczególności uprawy tarasowej na Maderze **i Wyspach Kanaryjskich**, w przypadku niektórych środków należy przewidzieć możliwość zwiększenia tych kwot nawet o 100%.

Or. es

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 27 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(27) Uprawy rolne w regionach najbardziej oddalonych są pod względem fitosanitarnym narażone na szczególne trudności wynikające z warunków klimatycznych oraz stosowania tam dotychczas niewystarczającej ilości środków zwalczania chorób roślin. W związku z tym należy wdrożyć programy zwalczania organizmów szkodliwych, z wykorzystaniem m.in. metod biologicznych, oraz określić udział finansowy Unii w realizacji tych programów.

Poprawka

(27) Uprawy rolne w regionach najbardziej oddalonych są pod względem fitosanitarnym narażone na szczególne trudności wynikające **ze zwiększenia przywozu**, warunków klimatycznych oraz stosowania tam dotychczas niewystarczającej ilości środków zwalczania chorób roślin. W związku z tym należy wdrożyć programy zwalczania organizmów szkodliwych **oraz programy badawcze i szkoleniowe w tym zakresie**, z wykorzystaniem m.in. **zrównoważonych i przyjaznych dla środowiska** metod biologicznych, oraz określić udział finansowy Unii w realizacji tych programów.

Or. es

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 28 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(28) Utrzymanie winnic, stanowiących najbardziej rozpowszechnioną uprawę w regionach Madery i Wysp Kanaryjskich oraz mających bardzo duże znaczenie dla regionu Azorów, jest konieczne ze względów gospodarczych i **środowiskowych**. W celu zapewnienia większego wsparcia tamtejszej produkcji regiony te nie powinny podlegać ani dopłatom za zaprzestanie produkcji, ani mechanizmom rynkowym przewidzianym

Poprawka

(28) Utrzymanie winnic, stanowiących najbardziej rozpowszechnioną uprawę w regionach Madery i Wysp Kanaryjskich oraz mających bardzo duże znaczenie dla regionu Azorów, jest konieczne ze względów gospodarczych, **społecznych i ekologicznych**. W celu zapewnienia większego wsparcia tamtejszej produkcji regiony te nie powinny podlegać ani dopłatom za zaprzestanie produkcji, ani mechanizmom rynkowym przewidzianym

w rozporządzeniu (WE) nr 1234/2007, z wyjątkiem destylacji interwencyjnej na Wyspach Kanaryjskich, której stosowanie powinno być możliwe w przypadku wyjątkowego zakłócenia rynku w wyniku problemów związanych z jakością. Problemy techniczne i społeczno-gospodarcze uniemożliwiły kompletne i terminowe przekształcenie obszarów winnic na Maderze i Azorach obsadzonych hybrydowymi szczepami winorośli zabronionymi rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007. Wino produkowane przez te winnice przeznaczone jest wyłącznie do tradycyjnego spożycia lokalnego.

w rozporządzeniu (WE) nr 1234/2007, z wyjątkiem destylacji interwencyjnej na Wyspach Kanaryjskich, której stosowanie powinno być możliwe w przypadku wyjątkowego zakłócenia rynku w wyniku problemów związanych z jakością. Problemy techniczne i społeczno-gospodarcze uniemożliwiły kompletne i terminowe przekształcenie obszarów winnic na Maderze i Azorach obsadzonych hybrydowymi szczepami winorośli zabronionymi rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007. Wino produkowane przez te winnice przeznaczone jest wyłącznie do tradycyjnego spożycia lokalnego.

Or. es

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 35 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(35) **Wprowadzenie w życie niniejszego rozporządzenia nie powinno powodować uszczerbku dla poziomu szczególnego wsparcia, z którego dotychczas korzystały regiony najbardziej oddalone. Dlatego, w celu wdrożenia właściwych środków, państwa członkowskie powinny dysponować kwotami odpowiadającymi wsparciu, które już zostało przyznane przez Unię na mocy rozporządzenia (WE) nr 247/2006.**

Poprawka

(35) **Aby zagwarantować osiągnięcie celów niniejszego rozporządzenia, a zwłaszcza ze względu na konieczność utrzymania i rozwijania działalności rolniczej w regionach najbardziej oddalonych, należy dokonać przeglądu kwot pomocy, które Unia już przyznała tym regionom na mocy rozporządzenia (WE) nr 247/2006.**

Or. es

Uzasadnienie

Przy przyznawaniu obecnych środków nie uwzględniono niektórych czynników, głównie o charakterze zewnętrznym, warunkujących rozwój działalności rolniczej w regionach najbardziej oddalonych.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 35 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

35a. Poziom rentowności produkcji bananów w regionach najbardziej oddalonych jest okresowo zagrożony wskutek kolejnych redukcji jednolitej taryfy celnej na przywóz bananów. Dlatego też należy stale oceniać wpływ ulg celnych przyznawanych przez Unię Europejską, rozważając możliwość przeglądu pomocy przyznawanej producentom unijnym.

Or. es

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 37 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(37) Komisja powinna posiadać uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu ***w celu uzupełniania lub zmiany niektórych, innych niż istotne, elementów*** niniejszego rozporządzenia. ***Należy określić dziedziny, w których będzie można wykonywać te uprawnienia, oraz warunki, którym będzie podlegać*** przekazywanie ***uprawnień.***

(37) Aby zapewnić właściwe funkcjonowanie systemu określonego w niniejszym rozporządzeniu, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu ***o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, aby mogła ona uzupełniać lub zmieniać niektóre części, inne niż istotne,*** niniejszego rozporządzenia. ***Sz szczególnie ważne jest to, aby Komisja podczas prac przygotowawczych prowadziła odpowiednie konsultacje, w tym na szczeblu ekspertów. W procesie przygotowania i sporządzania aktów delegowanych Komisja powinna zadbać o równoczesne przekazywanie w stosownym czasie i w odpowiedniej formie***

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 38 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(38) W celu zapewnienia jednolitego wdrożenia systemu POSEI w państwach członkowskich i w celu uniknięcia zakłóceń konkurencji lub nierównego traktowania podmiotów gospodarczych ***Komisja powinna posiadać uprawnienia do przyjmowania aktów wykonawczych zgodnie z art. 291 ust. 2 Traktatu.*** Należy zatem powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze ***na mocy wspomnianego postanowienia*** w szczególności w odniesieniu do jednolitych warunków, zgodnie z którymi produkty objęte szczególnym systemem dostaw są wprowadzane na terytorium regionów najbardziej oddalonych i wyprowadzane z tego terytorium oraz wprowadzane do obrotu w tych regionach, jednolitych warunków wdrażania programów oraz minimalnych wymogów w zakresie kontroli stosowanych przez państwa członkowskie.

Poprawka

(38) W celu zapewnienia jednolitego wdrożenia systemu POSEI w państwach członkowskich i w celu uniknięcia zakłóceń konkurencji lub nierównego traktowania podmiotów gospodarczych należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w szczególności w odniesieniu do jednolitych warunków, zgodnie z którymi produkty objęte szczególnym systemem dostaw są wprowadzane na terytorium regionów najbardziej oddalonych i wyprowadzane z tego terytorium oraz wprowadzane do obrotu w tych regionach, jednolitych warunków wdrażania programów oraz minimalnych wymogów w zakresie kontroli stosowanych przez państwa członkowskie. ***Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję¹.***

¹ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 39 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(39) [Motyw dotyczący kontroli uprawnień wykonawczych. Do uzupełnienia po przyjęciu rozporządzenia w sprawie środków kontroli, o którym mowa w art. 291 ust. 2 TFUE, będącego obecnie przedmiotem debaty w PE i w Radzie.],

Poprawka

skreślony

Or. es

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) zapewnienia zaopatrzenia regionów najbardziej oddalonych w podstawowe produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi lub do przetwórstwa i stanowiących środki produkcji rolnej przez łagodzenie dodatkowych kosztów związanych z najbardziej oddalonym położeniem;

Poprawka

a) zapewnienia zaopatrzenia regionów najbardziej oddalonych w podstawowe produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi lub do przetwórstwa i stanowiących środki produkcji rolnej przez łagodzenie dodatkowych kosztów związanych z najbardziej oddalonym położeniem, **bez szkody dla produkcji lokalnej i jej rozwoju;**

Or. es

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) utrzymania i rozwijania działalności rolniczej regionów najbardziej oddalonych, w tym produkcji, przetwórstwa i wprowadzania do obrotu produktów lokalnych.

Poprawka

b) utrzymania i rozwijania działalności rolniczej regionów najbardziej oddalonych, w tym produkcji, przetwórstwa i wprowadzania do obrotu produktów lokalnych, **zapewniając producentom odpowiednie dochody.**

Or. es

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Środki przyjmowane w ramach programów POSEI muszą być zgodne z prawem Unii i spójne z innymi obszarami polityki Unii oraz ze środkami przyjmowanymi w ich ramach.

Poprawka

1. Środki przyjmowane w ramach programów POSEI muszą być zgodne z prawem Unii i spójne z innymi obszarami polityki Unii oraz ze środkami przyjmowanymi w ich ramach. **Należy jednak mieć na uwadze art. 349 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, ponieważ uznaje on stosowanie zróżnicowanego podejścia w regionach najbardziej oddalonych, aby umożliwić ich rozwój i integrację na takich samych warunkach, jak na pozostałym obszarze Unii za pomocą szczególnych programów dostosowanych do ich specyficznej sytuacji.**

Or. es

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) ustalenia poczynione w celu skutecznego i odpowiedniego wdrażania programów, m.in. w zakresie informowania, monitorowania i oceny, oraz określenie wskaźników ilościowych służących do oceny;

Poprawka

c) ustalenia poczynione w celu skutecznego i odpowiedniego wdrażania programów, m.in. w zakresie informowania, monitorowania i oceny, oraz określenie wskaźników ilościowych służących do oceny; ***ustalenia te obejmują między innymi powołanie komitetu ds. monitorowania i oceny działań wspierających produkcję lokalną;***

Or. es

Uzasadnienie

Utworzenie komitetu ds. monitorowania i oceny działań poprzez większe zaangażowanie zainteresowanych podmiotów pozwoliłoby poprawić skuteczność programów dotyczących środków wspierania lokalnej produkcji.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie przedstawiają Komisji projekt programu POSEI w ramach przyznanych środków, o których mowa w art. 29 ust. 2 i 3.

Poprawka

1. Program POSEI został ustanowiony na mocy rozporządzenia (WE) nr 247/2006 i wpisuje się w ramy środków finansowych, o których mowa w art. 29 ust. 2 i 3.

Or. es

Uzasadnienie

Ponieważ nie ma konieczności przedstawiania nowych programów POSEI, proponowany przez Komisję tekst może wprowadzić w błąd. Celem poprawki jest wyjaśnienie, że nadal obowiązują programy ustanowione w ramach rozporządzenia 247/2006.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Projekt programu obejmuje **projekt prognozy bilansu** dostaw z wyszczególnieniem produktów, ich ilości i kwot pomocy na rzecz zaopatrzenia pochodzącego z Unii oraz projekt programu wspierania produkcji lokalnej.

Poprawka

Program obejmuje **przewidywany bilans** dostaw z wyszczególnieniem produktów, ich ilości i kwot pomocy na rzecz zaopatrzenia pochodzącego z Unii oraz projekt programu wspierania produkcji lokalnej.

Or. es

Uzasadnienie

Ponieważ nie ma konieczności przedstawiania nowych programów POSEI, proponowany przez Komisję tekst może wprowadzać w błąd. Celem poprawki jest wyjaśnienie, że programy nadal obowiązują.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja ocenia proponowany program POSEI i podejmuje decyzję o jego zatwierdzeniu w drodze aktu wykonawczego.

Poprawka

skreślony

Or. es

Uzasadnienie

Poprawka spójna z pozostałymi poprawkami sprawozdawcy do art. 6.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W zależności od rocznej oceny realizacji środków zawartych w programach POSEI państwa członkowskie mogą przedstawić Komisji wnioski dotyczące zmian w ramach przyznanych środków, o których mowa w art. 29 ust. 2 i 3, w celu lepszego dostosowania ich do wymogów regionów najbardziej oddalonych i do proponowanej strategii. Komisja przyjmuje jednolite zasady przedstawiania wniosków dotyczących zmian programu w drodze *aktu wykonawczego*.

Poprawka

2. W zależności od rocznej oceny realizacji środków zawartych w programach POSEI państwa członkowskie, **po konsultacjach z zainteresowanymi podmiotami społeczno-gospodarczymi**, mogą przedstawić Komisji wnioski dotyczące zmian w ramach przyznanych środków, o których mowa w art. 29 ust. 2 i 3, w celu lepszego dostosowania ich do wymogów regionów najbardziej oddalonych i do proponowanej strategii. Komisja **ocenia wnioski dotyczące zmian i podejmuje decyzje o ich zatwierdzeniu**. Komisja przyjmuje jednolite zasady przedstawiania wniosków dotyczących zmian programu w drodze **aktów wykonawczych**. **Takie akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.**

Or. es

Uzasadnienie

Poprawka spójna z pozostałymi poprawkami do tego samego artykułu.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W celu uwzględnienia różnych rodzajów proponowanych zmian oraz terminu, w jakim musi rozpocząć się ich stosowanie, Komisja określa procedurę zatwierdzania zmian w drodze *aktu delegowanego*.

Poprawka

3. W celu uwzględnienia różnych rodzajów proponowanych zmian oraz terminu, w jakim musi rozpocząć się ich stosowanie, Komisja określa procedurę zatwierdzania zmian w drodze **aktów delegowanych**. **Komisja otrzymuje uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 33.**

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – akapit drugi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Akty wykonawcze przewidziane w niniejszym artykule przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.

Or. fr

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Szczególnym systemem dostaw mogą być objęte tylko produkty o solidnej, właściwej jakości handlowej.

4. Szczególnym systemem dostaw mogą być objęte tylko produkty o solidnej, właściwej jakości handlowej. **Produkty pochodzące z państw trzecich powinny spełniać normy fitosanitarne i weterynaryjne obowiązujące w Unii Europejskiej.**

Or. es

Uzasadnienie

Aby uniknąć nieuczciwej konkurencji wobec produktów lokalnych, należy zagwarantować, że produkty przywożone z państw trzecich, objęte szczególnym systemem dostaw, będą spełniać takie same normy fitosanitarne i weterynaryjne, jakie obowiązują producentów europejskich.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w *stosownych przypadkach* konieczność nieograniczania możliwości rozwoju **produkcji lokalnej**,

Poprawka

d) konieczność **niezakłócania równowagi produkcji lokalnej i** nieograniczania możliwości **jej** rozwoju,

Or. es

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W celu zapewnienia pełnego wykonywania uprawnień podmiotów gospodarczych do korzystania ze szczególnego systemu dostaw Komisja określa warunki wpisywania podmiotów gospodarczych do rejestru i w razie konieczności zobowiązuje do wnoszenia zabezpieczenia z tytułu wydania pozwolenia w drodze **aktu delegowanego**.

Poprawka

2. W celu zapewnienia pełnego wykonywania uprawnień podmiotów gospodarczych do korzystania ze szczególnego systemu dostaw Komisja określa warunki wpisywania podmiotów gospodarczych do rejestru i w razie konieczności zobowiązuje do wnoszenia zabezpieczenia z tytułu wydania pozwolenia w drodze **aktów delegowanych. Komisja otrzymuje uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 33.**

Or. es

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja przyjmuje wszystkie środki konieczne do zapewnienia jednolitego stosowania przez państwa członkowskie niniejszego artykułu, w szczególności w

Poprawka

3. Komisja przyjmuje wszystkie środki konieczne do zapewnienia jednolitego stosowania przez państwa członkowskie niniejszego artykułu, w szczególności w

zakresie wdrażania systemu pozwoleń, z wyjątkiem wnoszenia zabezpieczenia z tytułu pozwolenia, oraz obowiązków podmiotów gospodarczych przy rejestracji w drodze **aktu wykonawczego**.

zakresie wdrażania systemu pozwoleń, z wyjątkiem wnoszenia zabezpieczenia z tytułu pozwolenia, oraz obowiązków podmiotów gospodarczych przy rejestracji w drodze **aktów wykonawczych**. **Takie akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.**

Or. es

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Korzyści związane ze szczególnym systemem dostaw wynikające ze zwolnienia z cła przywozowego lub z przyznania pomocy uwarunkowane są faktycznym przeniesieniem korzyści gospodarczej na odbiorcę końcowego, którym może być odpowiednio konsument w przypadku produktów przeznaczonych do bezpośredniego spożycia, końcowy zakład przetwórczy lub pakujący w przypadku produktów przeznaczonych do przetwórstwa lub do pakowania lub rolnik w przypadku produktów stosowanych w żywieniu zwierząt lub wykorzystywanych jako środki produkcji rolnej.

Poprawka

1. Korzyści związane ze szczególnym systemem dostaw, wynikające ze zwolnienia z cła przywozowego lub z przyznania pomocy, uwarunkowane są faktycznym przeniesieniem korzyści gospodarczej na odbiorcę końcowego, którym może być odpowiednio konsument w przypadku produktów przeznaczonych do bezpośredniego spożycia, końcowy zakład przetwórczy lub pakujący w przypadku produktów przeznaczonych do przetwórstwa lub do pakowania lub rolnik w przypadku produktów stosowanych w żywieniu zwierząt lub wykorzystywanych jako środki produkcji rolnej. **Rzeczywiste przeniesienie korzyści gospodarczej na odbiorcę końcowego należy wykazać na każdym etapie handlu danym produktem.**

Or. es

Uzasadnienie

Korzyści związane ze szczególnym systemem dostaw powinny być odczuwalne dla poszczególnych podmiotów na każdym etapie handlu, w tym dla dystrybucji handlowej, jeżeli końcowym odbiorcą jest konsument.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W celu zapewnienia jednolitego stosowania ust. 1 Komisja przyjmuje przepisy wykonawcze, w szczególności w zakresie warunków kontroli przez państwa członkowskie rzeczywistego przeniesienia korzyści na odbiorcę końcowego, w drodze **aktu wykonawczego**.

Poprawka

2. W celu zapewnienia jednolitego stosowania ust. 1 Komisja przyjmuje przepisy wykonawcze, w szczególności w zakresie warunków kontroli przez państwa członkowskie rzeczywistego przeniesienia korzyści na odbiorcę końcowego, w drodze **aktów wykonawczych. Takie akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.**

Or. es

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Produkty objęte szczególnym systemem dostaw można wywozić do państw trzecich lub wysyłać do pozostałych części Unii jedynie **przy spełnieniu jednolitych warunków, określonych** przez Komisję w drodze **aktu wykonawczego**, które obejmują płatność ceł przywozowych lub zwrot otrzymanej pomocy, o których mowa w art. 9.

Poprawka

1. Produkty objęte szczególnym systemem dostaw można wywozić do państw trzecich lub wysyłać do pozostałych części Unii jedynie, **jeżeli spełniają one warunki techniczne określone** przez Komisję w drodze **aktów wykonawczych**, które obejmują płatność ceł przywozowych lub zwrot otrzymanej pomocy, o których mowa w art. 9. **Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.**

Or. fr

Uzasadnienie

Komisji przyznano uprawnienia wykonawcze właśnie w celu ujednoczenia warunków. Sformułowanie jest więc dwuznaczne i w trosce o jasność należy sprecyzować, czego dotyczą

uprawnienia Komisji, aby jednoznacznie wskazać, że nie chodzi o tworzenie dodatkowych praw i/lub obowiązków.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) są wywożone do państw trzecich lub wysyłane do pozostałych części Unii w granicach limitów ilościowych odpowiadających tradycyjnym wysyłkom i tradycyjnemu wywozowi. Komisja określa te ilości w drodze aktu wykonawczego w oparciu o średnie ilości **w ramach** wysyłek lub wywozu w latach **1989, 1990 i 1991**;

Poprawka

a) są wywożone do państw trzecich lub wysyłane do pozostałych części Unii w granicach limitów ilościowych odpowiadających tradycyjnym wysyłkom i tradycyjnemu wywozowi. Komisja określa te ilości w drodze aktu wykonawczego w oparciu o średnie ilości wysyłek lub wywozu w **trzech najbardziej korzystnych dla każdego kraju** latach w **okresie 1989-2011**;

Or. es

Uzasadnienie

Należy zmienić okres ustanowiony dla określenia limitów ilościowych, aby nadać impuls wywozowi z tych regionów.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) są wywożone do państw trzecich w ramach handlu regionalnego z **zachowaniem miejsc przeznaczenia i przy spełnieniu warunków określonych przez Komisję w drodze aktu wykonawczego**;

Poprawka

b) są wywożone do państw trzecich w ramach handlu regionalnego;

Or. es

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Akty wykonawcze związane z przepisami lit. a) przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.

Or. es

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Do celów niniejszego rozdziału „handel regionalny” oznacza handel realizowany – w przypadku każdego francuskiego departamentu zamorskiego, Azorów i Madery oraz Wysp Kanaryjskich – z przeznaczeniem do państw trzecich **określonych przez Komisję w drodze** aktu wykonawczego.

3. Do celów niniejszego rozdziału „handel regionalny” oznacza handel realizowany – w przypadku każdego francuskiego departamentu zamorskiego, Azorów i Madery oraz Wysp Kanaryjskich – z przeznaczeniem do państw trzecich **należących do strefy geograficznej obejmującej te najbardziej oddalone regiony, jak również z przeznaczeniem do krajów trzecich z którymi zwyczajowo prowadzono stosunki handlowe. Komisja określi wykaz tych państw w drodze** aktu wykonawczego, **uwzględniając odnośne wnioski państw członkowskich, po konsultacjach z zainteresowanymi sektorami rolnictwa. Na wniosek państw członkowskich taki wykaz będzie mógł podlegać przeglądowi co dwa lata. Powyższe akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.**

Or. es

Uzasadnienie

Wykaz państw trzecich prowadzących handel regionalny z regionami najbardziej oddalonymi należy poddawać przeglądowi w zależności od zmian wywozu z tych regionów.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. W celu określenia korzyści dla regionalnego i tradycyjnego handlu wynikających ze stosowania szczególnego systemu dostaw Komisja ustanawia warunki, które muszą spełniać procesy przetwórcze mogące prowadzić do tradycyjnego wywozu lub handlu regionalnego w drodze **aktu delegowanego**.

Poprawka

6. W celu określenia korzyści dla regionalnego i tradycyjnego handlu wynikających ze stosowania szczególnego systemu dostaw Komisja ustanawia warunki, które muszą spełniać procesy przetwórcze mogące prowadzić do tradycyjnego wywozu lub handlu regionalnego w drodze **aktów delegowanych. Komisja otrzymuje uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 33.**

Or. es

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

W celu zapewnienia jednolitego stosowania akapitu pierwszego Komisja przyjmuje minimalne wymogi w zakresie kontroli stosowane przez państwa członkowskie w drodze **aktu wykonawczego**.

Poprawka

W celu zapewnienia jednolitego stosowania akapitu pierwszego Komisja przyjmuje minimalne wymogi w zakresie kontroli stosowane przez państwa członkowskie w drodze **aktów wykonawczych. Takie akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.**

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Aby zapewnić przestrzeganie obowiązków spoczywających na podmiotach gospodarczych korzystających z systemu, Komisja określa warunki konieczne do celów stosowania akapitu pierwszego oraz zasady rozpatrywania nowych wniosków o pozwolenie przedstawionych przez podmiot gospodarczy w drodze **aktu delegowanego**.

Poprawka

Aby zapewnić przestrzeganie obowiązków spoczywających na podmiotach gospodarczych korzystających z systemu, Komisja określa warunki konieczne do celów stosowania akapitu pierwszego oraz zasady rozpatrywania nowych wniosków o pozwolenie przedstawionych przez podmiot gospodarczy w drodze **aktów delegowanych**. **Komisja otrzymuje uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 33.**

Or. es

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) warunki przyznawania pomocy oraz przedmiotowe produkty i ilości;

Poprawka

skreślony

Or. es

Uzasadnienie

Przepis ten jest zbędny, ponieważ odnosi się do kwestii, o których jest już mowa w ust. 4 tego samego artykułu.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 2 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

f) kwotę pomocy ustaloną w przypadku każdego środka **lub działania** w celu osiągnięcia jednego lub większej liczby celów programu.

Poprawka

f) kwotę pomocy ustaloną w przypadku każdego środka **i kwotę przewidzianą na każde działanie** w celu osiągnięcia jednego lub większej liczby celów programu.

Or. es

Uzasadnienie

Należy nadal wspierać wysoką elastyczność w zarządzaniu programami POSEI, jak miało to miejsce od chwili przyjęcia rozporządzenia 247/2006.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja przyjmuje jednolite warunki płatności z tytułu środków pomocy, o których mowa w ust. 2 w drodze aktu wykonawczego.

Poprawka

3. Komisja przyjmuje jednolite warunki płatności z tytułu środków pomocy, o których mowa w ust. 2. w drodze aktów wykonawczych. **Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.**

Or. fr

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 4 – akapit 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) maksymalny pułap.

Poprawka

skreślony

Uzasadnienie

Ustanowienie maksymalnego pułapu na poszczególne działania ogranicza możliwość zarządzania programami.

Poprawka 45

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 4 – akapit 3**

Tekst proponowany przez Komisję

W celu wspierania wprowadzania produktów do obrotu poza regionem ich produkcji Komisja przyjmuje warunki ustalania kwoty pomocy przyznawanej z tytułu wprowadzania do obrotu i, w stosownych przypadkach, maksymalnych ilości, które mogą zostać objęte tą pomocą w drodze *aktu delegowanego*.

Poprawka

W celu wspierania wprowadzania produktów do obrotu poza regionem ich produkcji Komisja przyjmuje warunki ustalania kwoty pomocy przyznawanej z tytułu wprowadzania do obrotu i, w stosownych przypadkach, maksymalnych ilości, które mogą zostać objęte tą pomocą w drodze *aktów delegowanych*. ***Komisja otrzymuje uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 33.***

Or. es

Poprawka 46

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – akapit 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie mogą dokonywać płatności z góry na wszystkie środki w ramach program POSEI wspierające produkcję lokalną.

Or. es

Uzasadnienie

Środek ten ma na celu poprawę skuteczności wsparcia na rzecz lokalnych producentów w

regionach najbardziej oddalonych.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W celu poprawy wiedzy o nieprzetworzonych lub przetworzonych produktach rolnych wysokiej jakości pochodzących z regionów najbardziej oddalonych i propagowania ich spożycia Komisja ustanawia warunki korzystania z prawa do stosowania znaku graficznego oraz warunki jego powielania i stosowania w drodze aktu delegowanego.

Poprawka

3. W celu poprawy wiedzy o nieprzetworzonych lub przetworzonych produktach rolnych wysokiej jakości pochodzących z regionów najbardziej oddalonych i propagowania ich spożycia Komisja ustanawia warunki korzystania z prawa do stosowania znaku graficznego oraz warunki jego powielania i stosowania w drodze aktu delegowanego. ***Komisja otrzymuje uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 33.***

Or. es

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. W celu zapewnienia jednolitego stosowania niniejszego artykułu Komisja przyjmuje zasady stosowania znaku graficznego oraz minimalne wymogi w zakresie kontroli i monitorowania stosowane przez państwa członkowskie w drodze ***aktu wykonawczego***.

Poprawka

4. W celu zapewnienia jednolitego stosowania niniejszego artykułu Komisja przyjmuje zasady stosowania znaku graficznego oraz minimalne wymogi w zakresie kontroli i monitorowania stosowane przez państwa członkowskie w drodze ***aktów wykonawczych. Takie akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.***

Or. es

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

-1. Wkład Europejskiego Funduszu Rolnego Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) w programy na rzecz regionów najbardziej oddalonych może sięgać 85% na każdą z osi ustanowionych na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005.

Or. es

Uzasadnienie

Wynikające z położenia geograficznego trudności, z jakimi borykają się regiony najbardziej oddalone, oraz niedobór produkcji rolnej, od której jest uzależniona gospodarka rolna tych obszarów, uzasadniają utrzymanie wysokiego stopnia unijnego współfinansowania wydatków na programy dotyczące rozwoju obszarów wiejskich. Zawarcie tego odstępstwa w rozporządzeniu POSEI pozwoli powiązać je na stałe z peryferyjnym charakterem tych obszarów.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Niezależnie od art. 39 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 maksymalne kwoty roczne kwalifikowalne z tytułu pomocy unijnej, przewidziane w załączniku I do wspomnianego rozporządzenia, mogą zostać zwiększone nawet o 100 % z przeznaczeniem na ochronę jezior na Azorach oraz zachowanie krajobrazu i tradycyjnych cech gruntów rolnych, w szczególności kamiennych murów podtrzymujących tarasy na Maderze.

1. Niezależnie od art. 39 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 maksymalne kwoty roczne kwalifikowalne z tytułu pomocy unijnej, przewidziane w załączniku I do wspomnianego rozporządzenia, mogą zostać zwiększone nawet o 100 % z przeznaczeniem na ochronę jezior na Azorach oraz zachowanie krajobrazu i tradycyjnych cech gruntów rolnych, w szczególności kamiennych murów podtrzymujących tarasy na Maderze **i Wyspach Kanaryjskich.**

Or. es

Uzasadnienie

Środki ochrony krajobrazu i tradycyjnych cech gruntów rolnych powinny być również wspierane na Wyspach Kanaryjskich, gdzie trudna rzeźba terenu wymaga takich działań.

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Aby zwiększyć konkurencyjność rynkową produktów rolnych z regionów najbardziej oddalonych i przyczynić się do zapewnienia trwałości upraw rolnych w obliczu skutków katastrof naturalnych i zagrożeń naturalnych, zachęca się każdy podsektor do ubezpieczenia się od ryzyka katastrof naturalnych, tak aby spółdzielnie, zrzeszenia rolników i wszelkie inne podmioty rolnicze uzyskały odstępstwo od zakazu pobierania pomocy publicznej w celu wsparcia dostępu do ubezpieczeń rolniczych.

Or. es

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. ***Francja i Portugalia*** przedstawiają Komisji programy zwalczania organizmów szkodliwych dla roślin i produktów roślinnych ***odpowiednio we francuskich departamentach zamorskich oraz na Azorach i Maderze***. Programy te określają w szczególności zamierzone cele, przewidywane środki, czas ich trwania oraz ich koszt. ***Programy przedstawione na mocy niniejszego artykułu nie dotyczą***

1. ***Państwa członkowskie*** przedstawiają Komisji programy zwalczania organizmów szkodliwych dla roślin i produktów roślinnych ***w regionach najbardziej oddalonych***. Programy te określają w szczególności zamierzone cele, przewidywane środki, czas ich trwania oraz ich koszt.

ochrony bananów.

Or. es

Uzasadnienie

Konieczne jest rozszerzenie programów zwalczania organizmów szkodliwych dla upraw roślin na wszystkie regiony najbardziej oddalone w związku z coraz częstszym występowaniem plag wynikających, w dużej mierze, ze zwiększenia się rynku i z warunków klimatycznych. Brak środków fitosanitarnych umożliwiającą przeciwdziałanie tym plagom tym bardziej zmusza do podjęcia tych działań. Nie należy wykluczać żadnej uprawy roślin.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

3. W celu wdrożenia tych programów Komisja określa w drodze **aktu delegowanego** finansowy udział Unii, o którym mowa w ust. 2, środki **kwalifikowalne** do finansowania unijnego oraz kwotę pomocy.

Poprawka

3. W celu wdrożenia tych programów Komisja określa w drodze **aktów delegowanych** finansowy udział Unii, o którym mowa w ust. 2, środki **kwalifikujące się** do finansowania unijnego oraz kwotę pomocy. **Komisja jest uprawniona do przyjmowania tych aktów delegowanych zgodnie z art. 33.**

Or. es

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wspomniany udział może pokryć do **60 % kwalifikowalnych** wydatków w **departamentach francuskich i do 75 % kwalifikowalnych wydatków na Azorach i Maderze**. Płatność dokonywana jest na podstawie dokumentacji przedstawionej przez **władze Francji i Portugalii**. W razie konieczności Komisja może zorganizować kontrole i zlecić ich przeprowadzenie w jej imieniu ekspertom, o których mowa w art. 21 dyrektywy Rady 2000/29/WE.

Poprawka

Wspomniany udział może pokryć do **75% kwalifikujących się** wydatków. Płatność dokonywana jest na podstawie dokumentacji przedstawionej przez **państwa członkowskie**. W razie konieczności Komisja może zorganizować kontrole i zlecić ich przeprowadzenie w jej imieniu ekspertom, o których mowa w art. 21 dyrektywy Rady 2000/29/WE.

Uzasadnienie

W ostatnich latach zwiększyła się ilość szkodliwych organizmów obecnych w regionach najbardziej oddalonych. Większość z nich jest trudna do wyplenienia i istotnie wpływa pod względem gospodarczym na rentowność producentów. Warunki klimatyczne wielu regionów sprzyjają rozprzestrzenianiu się plag, których liczba znacznie się zwiększyła w wyniku zwiększonego przepływu towarów.

Poprawka 55

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Środki, o których mowa w art. 103v, 103w i 103y rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, nie mają zastosowania do Wysp Kanaryjskich.

Poprawka

3. Środki, o których mowa w art. **85a, 85b**, 103v, 103w i 103y rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, nie mają zastosowania do Wysp Kanaryjskich.

Uzasadnienie

Zgodnie z rozporządzeniem 247/2006 zachowanie winnic stanowi imperatyw środowiskowy i gospodarczy. Sprawozdawca chciałby wyłączyć w przeszłości Wyspy Kanaryjskie spod wszelkich postanowień mających na celu ograniczenie rozwoju tej produkcji, uwzględniając recesję, jaka dotknęła Wyspy w ostatnich latach. Odstępstwo od przepisów dotyczących tzw. nielegalnych winnic będzie miało w praktyce znikomy wpływ na sektor półwyspu, ponieważ jedynie 14,7% win spożywanych na Wyspach Kanaryjskich pochodzi z miejscowej produkcji. Odstępstwo to nie będzie obowiązywać w stosunku do winnic istniejących przed niniejszym rozporządzeniem.

Poprawka 56

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 – akapit 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dopóki pogłowie młodych samców bydła nie osiągnie poziomu zapewniającego utrzymanie i rozwój lokalnej produkcji mięsa we francuskich departamentach zamorskich i na Maderze,

Poprawka

1. Dopóki pogłowie młodych samców bydła nie osiągnie poziomu zapewniającego utrzymanie i rozwój lokalnej produkcji mięsa we francuskich departamentach zamorskich i na Maderze,

zezwała się na przywóz bydła pochodzącego z państw trzecich i przeznaczonego na opas i do konsumpcji we francuskich departamentach zamorskich i na Maderze bez stosowania przywozowych należności celnych określonych we wspólnej taryfie celnej. Komisja przyjmuje w drodze **aktu wykonawczego** działania konieczne do stosowania niniejszego akapitu, w szczególności zasady zwalniania z przywozowych należności celnych dotyczących młodych samców bydła we francuskich departamentach zamorskich i na Maderze.

zezwała się na przywóz bydła pochodzącego z państw trzecich i przeznaczonego na opas i do konsumpcji we francuskich departamentach zamorskich i na Maderze bez stosowania przywozowych należności celnych określonych we wspólnej taryfie celnej. Komisja przyjmuje w drodze **aktów wykonawczych** działania konieczne do stosowania niniejszego akapitu, w szczególności zasady zwalniania z przywozowych należności celnych dotyczących młodych samców bydła we francuskich departamentach zamorskich i na Maderze. **Powyższe akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.**

Or. es

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 26 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

W celu uwzględnienia lokalnej specyfiki sektora chowu bydła i związanej z nim branży Komisja określa w drodze aktu delegowanego warunki zwolnienia z przywozowych należności celnych.

Poprawka

W celu uwzględnienia lokalnej specyfiki sektora chowu bydła i związanej z nim branży Komisja określa w drodze aktu delegowanego warunki zwolnienia z przywozowych należności celnych.
Komisja jest uprawniona do przyjmowania tych aktów delegowanych zgodnie z art. 33.

Or. es

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W przypadku zastosowania art. 52 i art. 53 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 Portugalia może zredukować krajowy pułap płatności przysługujących za mięso owcze i kozie oraz premii przysługujących z tytułu krów mamek. W takim przypadku odnośna kwota zostaje przeniesiona z pułapów ustalonych w zastosowaniu art. 52 i art. 53 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 do środków finansowych określonych w art. 29 ust. 2 tiret drugie niniejszego rozporządzenia w drodze aktu wykonawczego Komisji.

Poprawka

3. W przypadku zastosowania art. 52 i art. 53 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 Portugalia może zredukować krajowy pułap płatności przysługujących za mięso owcze i kozie oraz premii przysługujących z tytułu krów mamek. W takim przypadku odnośna kwota zostaje przeniesiona z pułapów ustalonych w zastosowaniu art. 52 i art. 53 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 do środków finansowych określonych w art. 29 ust. 2 tiret drugie niniejszego rozporządzenia w drodze aktu wykonawczego Komisji. ***Powyższe akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.***

Or. es

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja przyjmuje w drodze aktu wykonawczego środki konieczne do stosowania ust. 1, w szczególności zasady zwalniania z przywozowych należności celnych z tytułu przywozu tytoniu na Wyspy Kanaryjskie.

Poprawka

2. Komisja przyjmuje w drodze aktu wykonawczego środki konieczne do stosowania ust. 1, w szczególności zasady zwalniania z przywozowych należności celnych z tytułu przywozu tytoniu na Wyspy Kanaryjskie. ***Powyższe akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.***

Or. es

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. W każdym roku budżetowym Unia finansuje środki przewidziane w rozdziałach III i IV **do maksymalnej kwoty** rocznej równej:

Poprawka

2. W każdym roku budżetowym Unia finansuje środki przewidziane w rozdziałach III i IV **w minimalnej kwocie** rocznej równej:

Or. es

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 2 – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

- dla francuskich departamentów zamorskich: **278,41** mln EUR,

Poprawka

- dla francuskich departamentów zamorskich: **308,21** mln EUR,

Or. es

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 2 – tiret drugie

Tekst proponowany przez Komisję

- dla Azorów i Madery: **106,21** mln EUR,

Poprawka

- dla Azorów i Madery: **117,61** mln EUR,

Or. es

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 2 – tiret trzecie

Tekst proponowany przez Komisję

- dla Wysp Kanaryjskich: **268,42** mln EUR.

Poprawka

- dla Wysp Kanaryjskich: **297,12** mln EUR.

Or. es

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 3 – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

- dla francuskich departamentów zamorskich: **24,8** mln EUR,

Poprawka

- dla francuskich departamentów zamorskich: **26,9** mln EUR,

Or. es

Uzasadnienie

Zwiększenie limitów szczególnego systemu dostaw dla Francji ma na celu dostosowanie się do prognoz wzrostu sektora hodowli bydła. Wzrost proponowany przez Komisję jest niewystarczający w kontekście szacunków tego kraju.

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja ustanawia w drodze aktu wykonawczego jednolite warunki, zgodnie z którymi państwa członkowskie mogą zmieniać przeznaczenie środków przyznawanych co roku na różne produkty objęte szczególnym systemem dostaw.

Poprawka

Komisja ustanawia w drodze aktu wykonawczego jednolite warunki, zgodnie z którymi państwa członkowskie mogą zmieniać przeznaczenie środków przyznawanych co roku na różne produkty objęte szczególnym systemem dostaw.

Powyższe akty wykonawcze są

przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 34 ust. 2.

Or. es

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. W celu zapewnienia uzasadnionego i proporcjonalnego podziału na poszczególne środki finansowania badań, projektów pokazowych, szkoleń i pomocy technicznej Komisja ustala maksymalną kwotę roczną, którą można przydzielić na te środki w drodze aktu delegowanego.

Poprawka

4. W celu zapewnienia uzasadnionego i proporcjonalnego podziału na poszczególne środki finansowania badań, projektów pokazowych, szkoleń i pomocy technicznej Komisja ustala maksymalną kwotę roczną, którą można przydzielić na te środki w drodze aktu delegowanego.

Komisja jest uprawniona do przyjmowania tych aktów delegowanych zgodnie z art. 33.

Or. es

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z oceny wpływu na dochody producentów każdej nowej koncesji taryfowej przyznanej na przywóz bananów do Unii. W razie potrzeby sprawozdaniu temu będzie towarzyszył wniosek legislacyjny w

sprawie zmiany przewidzianych kwot przywozu, o których mowa w ust. 2, w celu wyrównania strat dochodów poniesionych przez europejskich producentów.

Or. es

Uzasadnienie

Pomoc dla producentów bananów jest ściśle związana z systemem przywozu bananów do Unii Europejskiej. Dlatego należy zbadać wpływ wszelkich zmian taryf celnych stosowanych na przywóz. Kraje eksportujące banany, z Ekwadorem na czele, dążą do uzyskania lepszego dostępu swoich produktów do wspólnotowego rynku, co może wywrzeć poważny negatywny wpływ na ceny uzyskiwane przez europejskich producentów.

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 31 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Powiadomienia i *sprawozdania*

Poprawka

Powiadomienia, *sprawozdania i badania wpływu*

Or. es

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 31 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Corocznie w terminie do dnia **31 lipca** państwa członkowskie przekazują Komisji sprawozdanie za rok poprzedni dotyczące realizacji środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.

Poprawka

2. Corocznie w terminie do dnia **30 września** państwa członkowskie przekazują Komisji sprawozdanie za rok poprzedni dotyczące realizacji środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.

Or. es

Uzasadnienie

W praktyce okazało się, że konieczne jest przedłużenie terminu składania tego sprawozdania.

Poprawka 70

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 31 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Komisja przeprowadzi badania lub dokona oceny wpływu, jaki na lokalną produkcję wywierają dwustronne i wielostronne negocjacje handlowe z krajami trzecimi, a także istotne zmiany przyjęte w ramach wspólnej polityki rolnej. Przy sporządzaniu sprawozdań Komisja stosuje kryteria określone przez Organizację Narodów Zjednoczonych. W razie konieczności badaniom i ocenom, o którym mowa powyżej, towarzyszą wnioski w sprawie przeglądu aspektów finansowych i środków pomocowych dla lokalnych upraw w świetle zmian wynikających z negocjacji handlowych.

Or. es

Poprawka 71

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 31 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 31a

Z chwilą, gdy francuski departament zamorski Majotta stanie się unijnym regionem najbardziej oddalonym, Komisja przedstawi nowe wnioski, uwzględniając, że dotacja budżetowa przewidziana dla francuskich departamentów zamorskich zostanie proporcjonalnie zwiększona i

zostaną wprowadzone szczegółowe postanowienia dotyczące Majotty.

Or. es

Poprawka 72

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32

Tekst proponowany przez Komisję

Uprawnienia Komisji

W przypadku przekazania uprawnień Komisji podejmuje ona działania w odniesieniu do aktów delegowanych zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 33 a w odniesieniu do aktów wykonawczych zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 34.

Poprawka

Skreślony

Or. es

Poprawka 73

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 33

Tekst proponowany przez Komisję

Akty delegowane

1. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, powierza się Komisji na czas nieokreślony.

Niezwłocznie po przyjęciu przez Komisję aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.

2. Przekazanie uprawnień przewidziane w ust. 1, może zostać odwołane w dowolnym momencie przez Parlament Europejski lub

Poprawka

Wykonanie przekazanych uprawnień

1. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych na warunkach określonych w niniejszym artykule.

2. Uprawnienie do przyjmowania aktów delegowanych, o którym mowa w art. 6 ust. 3, art. 11 ust. 2, art. 13 ust. 6, art. 17

Radę.

ust. 2, art. 18 ust. 4, art. 20 ust. 3, art. 23 ust. 3, art. 26 ust. 2, art. 29 ust. 4 przysługuje Komisji przez okres pięciu lat od dnia Komisja sporządzi sprawozdanie z tego przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed upływem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień podlega automatycznemu odnowieniu w sposób dorozumiany na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się temu odnowieniu najpóźniej trzy miesiące przed końcem każdego okresu.*

Instytucja, która rozpoczęła procedurę wewnętrzną w celu podjęcia decyzji, czy zamierza ona odwołać przekazanie uprawnień, informuje drugiego prawodawcę i Komisję, najpóźniej miesiąc przed podjęciem ostatecznej decyzji, wskazując przekazane uprawnienia, które mogłyby zostać odwołane oraz uzasadnienie tego odwołania.

Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Staje się ona skuteczna natychmiast lub od późniejszej daty, która jest w niej określona. Nie ma ona wpływu na ważność aktów delegowanych już obowiązujących. Jest ona publikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

3. Parlament Europejski lub Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego w terminie dwóch miesięcy licząc od daty zawiadomienia. Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten jest przedłużany o jeden miesiąc.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 6 ust. 3, art. 11 ust. 2, art. 13 ust. 6, art. 17 ust. 2, art. 18 ust. 4, art. 20 ust. 3, art. 23 ust. 3, art. 26 ust. 2 i w art. 29 ust. 4, może zostać odwołane w dowolnym momencie przez Parlament Europejski lub Radę. Decyzja o odwołaniu uchyla przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Decyzja ta wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie wskazanym w tej decyzji. Nie ma ona wpływu na ważność aktów delegowanych już obowiązujących.

Jeśli przed upływem tego terminu ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyrażą sprzeciwu w odniesieniu do aktu delegowanego lub jeżeli przed upływem tego terminu Parlament Europejski i Rada poinformowały Komisję, że nie zamierzają wyrażać sprzeciwu, akt delegowany wchodzi w życie z dniem podanym w tym akcie.

Jeśli Parlament Europejski lub Rada wyrażą sprzeciw wobec aktu delegowanego, nie wchodzi on w życie. Instytucja, która wyraża sprzeciw wobec aktu delegowanego, podaje uzasadnienie.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.

5. Akty delegowane przyjęte zgodnie z art. 6 ust. 3, art. 11 ust. 2, art. 13 ust. 6, art. 17 ust. 2, art. 18 ust. 4, art. 20 ust. 3, art. 23 ust. 3, art. 26 ust. 2 i z art. 29 ust. 4, wchodzi w życie wyłącznie pod warunkiem, że w terminie dwóch miesięcy od przyjęcia danego aktu, ani Parlament Europejski, ani Rada nie zgłoszą do niego zastrzeżeń, lub przed upływem tego terminu, jeżeli obie wyżej wymienione instytucje poinformują Komisję o braku takich zastrzeżeń. Na wniosek Parlamentu Europejskiego lub Rady okres ten jest przedłużany o dwa miesiące.

Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Or. es

Poprawka 74

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34

Tekst proponowany przez Komisję

Akty wykonawcze – komitet zarządzający

[Do uzupełnienia po przyjęciu rozporządzenia w sprawie środków kontroli, o którym mowa w art. 291 ust. 2 TFUE, będącego obecnie przedmiotem debaty w PE i w Radzie.]

Poprawka

Procedura komitetowa

1. Komisję wspiera Komitet Zarządzający ds. Płatności Bezpośrednich powołany na mocy art. 144 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu ma zastosowanie art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Or. es

UZASADNIENIE

Kontekst

Programy szczególnych opcji na rzecz regionów oddalonych i wyspiarskich (POSEI) zostały wprowadzone w roku 1991, aby zapewnić pomoc francuskim terytoriom zamorskim, a w następnym roku rozszerzono je na regiony najbardziej oddalone Portugalii i Hiszpanii. Obecnie ze środka tego korzysta dziewięć regionów: Gwadelupa, Gujana Francuska, Martynika, Reunion, Saint-Barthélemy, Saint-Martin (Francja), Azory i Madera (Portugalia) oraz Wyspy Kanaryjskie (Hiszpania). Przewidziano, że dziesiątym regionem będzie francuski departament Majotta.

Programy te odgrywają zasadniczą rolę w utrzymaniu i rozwoju upraw rolnych i przemysłu przetwórczego na tych obszarach. Bez programów POSEI los sektorów korzystających ze wsparcia byłby obecnie zagrożony z powodu trudności gospodarczych w tych regionach wynikających z ich położenia geograficznego i ze znacznie ograniczonych możliwości zróżnicowania działalności.

W ramach POSEI istnieją dwa różne systemy. Z jednej strony jest to szczególny system dostaw służący zaopatrzeniu tych regionów w produkty do żywienia bydła, zasilania przemysłu i przetwórstwa oraz bezpośredniego spożycia. Pułap pomocy w ramach szczególnego systemu dostaw jest określony indywidualnie dla każdego kraju, aby uniknąć nieuczciwej konkurencji z uprawami z wysp. Z kolei drugi, większy, rozdział POSEI, odpowiadający ok. 80% łącznej kwoty pomocy, to środki na rzecz lokalnych upraw rolnych, które odgrywają zasadniczą rolę w zapewnieniu utrzymania i sprawnego funkcjonowania tej działalności.

Przepisy dotyczące POSEI zostały zmienione dwukrotnie. Pierwszą reformę przeprowadzono w roku 2001. Główną zmianą było wprowadzenie przy tej okazji nowej metody obliczania pomocy w ramach szczególnego systemu dostaw, która nie uwzględniała już poziom refundacji (dotacje eksportowe) UE, aby przyjąć jako wartość referencyjną dodatkowe koszty wynikające ze znacznej odległości, odizolowania i niewielkiej powierzchni regionów najbardziej oddalonych. Reforma ta wprowadziła również szacunkowy bilans dostaw.

Druga reforma POSEI, która wywarła dotychczas największy wpływ na programy, została przeprowadzona w 2006 r. i oznaczała zwrot o 180 stopni w zakresie ich rozwoju, który od tego czasu pozostaje wyłącznie w gestii władz regionalnych. Rozporządzenie (WE) nr 247/2006 było następnie wielokrotnie zmieniane, w szczególności aby uwzględnić zmiany wynikające z ostatniej reformy systemu pomocy dla sektora bananów, który został objęty POSEI, a także reformy sektora cukru. Następnym krokiem było przeniesienie do POSEI – w wyniku analizy stanu WPR – budżetu pomocy bezpośredniej, który odpowiada obecnie pierwszemu filarowi WPR dla regionów najbardziej oddalonych.

Streszczenie wniosku Komisji

Wniosek Komisji ma na celu zmianę rozporządzenia (WE) nr 247/2006 dotyczącego pomocy dla regionów najbardziej oddalonych, w szczególności aby uwzględnić poszczególne przeglądy przepisów przeprowadzone w ostatnich latach. Wniosek ten służy dostosowaniu rozporządzenia do nowych postanowień dotyczących aktów delegowanych i aktów wykonawczych przewidzianych w traktacie lizbońskim.

Celem wniosku jest między innymi uproszczenie i wyjaśnienie rozumienia rozporządzenia, które obejmuje wszystkie szczególne środki w dziedzinie rolnictwa na rzecz dziewięciu regionów najbardziej oddalonych w Unii Europejskiej. Przy okazji tego uproszczenia Komisja wprowadza również szereg zmian ustawodawczych uwzględniających problemy stwierdzone w ostatnich latach przy wprowadzaniu systemu w życie.

Główne proponowane zmiany przewidują:

- zwiększenie o 20% pułapów określonych w ramach szczególnego systemu dostaw dla Francji i Portugalii;
- uzależnienie szczególnego systemu dostaw od braku jakichkolwiek przeszkód w rozwoju lokalnych upraw;
- sprecyzowanie przebiegu procedury składania programów i ich zmian do zatwierdzenia przez Komisję, aby zwiększyć elastyczność i lepiej dostosować te programy do rzeczywistych potrzeb;
- umożliwienie również francuskim departamentom zamorskim ponownej wysyłki produktów przetworzonych z surowców objętych szczególnym systemem dostaw bez konieczności zwrotu pomocy;
- zawarcie w tych programach wykazu środków pomocy bezpośredniej w celu zapewnienia należytego zarządzania budżetowego.
- Komisja uważa również, że należy wskazać sposób obliczenia kwoty pomocy na rzecz lokalnych upraw rolnych, co nie było wcześniej określone w akcie podstawowym.

Stanowisko sprawozdawcy

Autorzy sprawozdania z oceny sporządzonego na wniosek Komisji i dotyczącego systemu POSEI przyznają, że system ten determinuje rentowność upraw rolnych i przemysłu regionów najbardziej oddalonych. W dobie obecnego kryzysu, kiedy to stopa bezrobocia w tych regionach często znacznie przewyższa średnią krajową, należy nie tylko utrzymać, lecz również w miarę możliwości umocnić ten system.

Sprawozdawca ubolewa nad faktem usunięcia we wniosku odniesienia do podstawy prawnej traktatu dotyczącej regionów najbardziej oddalonych i proponuje w związku z tym jej przywrócenie. Artykuł 349 traktatu jest jedynym postanowieniem dotyczącym tych regionów i zapewnia im utrzymanie w mocy szczególnego traktowania, które w przyszłości może

zostać podważone właśnie z powodu braku tego odniesienia prawnego.

Komisja i Trybunał Obrachunkowy podkreślają w swoim sprawozdaniu za rok 2010 dotyczącym funkcjonowania POSEI praktyczny aspekt tego systemu służącego zniwelowaniu trudności, jakim regiony te muszą stawić czoła.

Środki finansowe przyznane na te programy (653 mln EUR łącznie dla dziewięciu regionów) okazują się jednak niewystarczające, o czym świadczy stopniowy upadek rolnictwa i podjęcie przez niektóre kraje decyzji o dodatkowym wsparciu POSEI ze środków publicznych. Negatywne zmiany zachodzące w wielu sektorach wynikają również z problemów strukturalnych i z coraz większej presji wywieranej przez konkurencyjny przywóz z krajów trzecich.

Uprawa bananów, która stanowi bardzo istotną część produkcji rolnej w regionach najbardziej oddalonych, zwłaszcza na Wyspach Kanaryjskich (25% całkowitej produkcji tego regionu) musi zmierzyć się ze skutkami ulg celnych przyznanych przez Unię na przywóz bananów z krajów Ameryki Łacińskiej. Waga tego sektora, który – obok sektora pomidorów i cukru – stwarza jedną z niewielu możliwości eksportowych tych wysp, może z łatwością uzasadnić konieczność przeglądu dotacji finansowych dla POSEI, aby wyrównać producentom z wysp ewentualne straty wynikające z powyższych ulg celnych. Poza bananami, także inne gałęzie produkcji, takie jak uprawa pomidorów, produkcja cukru czy rumu, odczuwają silną zewnętrzną presję. Komisja powinna również należycie ocenić jej skutki. Specyfika każdego z tych regionów sprawia, że lokalne uprawy są dodatkowo narażone na skutki wzrostu przywozu z krajów trzecich, ponieważ do kosztów związanych z odległością i odizolowaniem należy jeszcze doliczyć koszty wynikające z rygorystycznych norm obowiązujących w zakresie bezpieczeństwa żywności i ochrony środowiska.

Ponadto istnieje niewiele odmian nadających się do uprawy i produkcji na wyspach, co dodatkowo utrudnia sytuację w zakresie przyjęcia najkorzystniejszych środków w celu zapobieżenia spadkowi rentowności działalności rolnej i hodowlanej, uwzględniając również wysiłki włożone w ostatnich latach na rzecz dostawy produktów wysokiej jakości.

Sprawozdawca uważa, że właściwe władze powinny zachować duży margines możliwości działania w zakresie zarządzania tymi programami, ponieważ to właśnie na szczeblu regionalnym możliwe jest najskuteczniejsze dostosowanie środków do rzeczywistych potrzeb. Należy zapewnić tę elastyczność i zacieśnić konsultacje z zainteresowanymi sektorami.

Odnosząc się do dwóch głównych rozdziałów programów POSEI (szczególny system dostaw i środki na rzecz lokalnych upraw rolnych), sprawozdawca jest zdania, że nie należy wprowadzać w nich istotnych zmian. Apeluje jednak do państw członkowskich o usprawnienie w miarę możliwości planowania środków na rzecz wsparcia lokalnej produkcji, aby zwiększyć skuteczność pomocy przyznanej poszczególnym sektorom. Państwa powinny ponadto zwracać szczególną uwagę na ewentualne negatywne skutki niewłaściwego stosowania szczególnego systemu dostaw dla lokalnej produkcji.

Uprawy w regionach najbardziej oddalonych poniosły w ostatnich latach skutki masowego napływu szkodliwych organizmów wynikającego ze wzrostu wymiany handlowej. Producenci muszą stawić czoła plagom szkodników, co uzasadnia umocnienie programów fitosanitarnych

oraz ich zastosowanie wobec Wysp Kanaryjskich i upraw bananów, uwzględniając jednocześnie konieczność umocnienia zrównoważonych praktyk.

Zdaniem sprawozdawcy Unia powinna między innymi zastrzyć kontrole na granicach w odniesieniu do przywozu z krajów trzecich, w których produkcja powinna spełniać takie same wymagania weterynaryjne i fitosanitarne jak wymagania obowiązujące wobec rolników i hodowców z regionów najbardziej oddalonych, aby uniknąć nieuczciwej konkurencji z lokalną produkcją.